

HECHT® 2001

power tools



ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА / PŮVODNÍ NÁVOD K POUŽITÍ
/ PREKLAD ORIGINÁLNEHO MANUÁLU NA POUŽITIE / TŁUMACZENIE NA PODSTAWIE
ORYGINALNEJ INSTRUKCJI OBSŁUGI / AZ EREDETI HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ FORDÍTÁSA

BG КОМПРЕСОР

CS ELEKTRICKÝ KOMPRESOR

SK ELEKTRICKÝ KOMPRESOR

PL KOMPRESOR ELEKTRYCZNY

HU ELEKTROMOS KOMPRESSZOR



BG Преди първото използване, моля, прочетете внимателно ръководството на собственика!

CS Před prvním uvedením do provozu si prosím pozorně přečtěte tento návod k obsluze!

SK Pred prvým uvedením do prevádzky si prosím pozorne prečítaťte návod na obsluhu!

PL Przed pierwszym użyciem należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi!

HU A készülék első üzembe helyezése előtt figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót!

BG ПОЗДРАВЛЕНИЯ ЗА ПОКУПКАТА НА НАШИЯ НЕСЧТ ПРОДУКТ. Това ръководство е предназначено главно за запознаване на оператора с безопасността, инсталациите, експлоатацията, поддръжката, съхранението на продукта и отстраняването на неизправности и предоставя важна информация. Така че поддържайте го добре, така че и други потребители да могат да намерят информация и в бъдеще. Благодарение на постоянното развитие и адаптиране към най-новите стандарти на ЕС, могат да се правят технически и оптични промени в продуктите без предизвестие. Снимки и чертежи в това ръководство могат да бъдат само илюстративни. Следователно, никакви правни претенции, свързани с това ръководство за употреба, и по-специално незначителни незначителни отклонения от съдържащата се в тях информация, могат да бъдат приложени, ако продуктът продължава да отговаря на всички гореспоменати сертификати, стандарти и декларации и работи както е описано. В случай на объркане се свържете с вносителя или продавача.

CS **GRATULUJEME VÁM K SKVĚLÉMU VÝBĚRU A NÁKUPU KVALITNÍHO, TECHNICKY VYSPELÉHO VÝROBUKU ZNAČKY HECHT.** Tento návod má za účel především seznámit obsluhu s bezpečností, montáží, provozem, údržbou, uskladněním výrobku, řešením případných problémů a poskytuje důležité informace. Proto jej dobré uschovějte, aby si v budoucnu mohli vyhledat informace i další uživatelé. Vzhledem k stálemu vývoji a přizpůsobování nejnovějším národním normám EU mohou být na výrobkách prováděny technické a optické změny bez předchozího upozornění. Fotografie a nákresy v tomto návodu mohou být pouze ilustrativního charakteru. Nelze tedy uplatňovat jakékoli právní nároky související s tímto návodom k obsluze, zejména pak s eventuálními, drobnými odchylkami od údajů v něm uvedených, pokud výrobek i nadále splňuje veškeré uvedené certifikace, normy a prohlášení, a poskytuje funkci tak, jak je uvedeno a popsáno. V případě nejasnosti kontaktujte dovozce nebo prodejce.

SK **GRATULUJEME VÁM K SKVELÉMU VÝBERU A NÁKUPU KVALITNÉHO, TECHNICKY VYSPELÉHO VÝROBUKU ZNAČKY HECHT.** Tento návod má za účel predovšetkým zoznamíť obsluhu s bezpečnosťou, montážou, prevádzkou, údržbou, uskladnením výrobku, riešením prípadných problémov a poskytne dôležité informácie. Preto ho dobre uschovajte, aby ich v budúcnosti mohli vyhľadať aj ďalší užívateľia. Vzhľadom k stálemu vývoju a prispôsobovaniu najnovším národným normám EU môžu byť na výrobkoch vykonávané technické a optické zmeny bez predchádzajúceho upozornenia. Fotografie a nákresy v tomto návode môžu byť len ilustračného charakteru. Nie je teda možné uplatňovať akékoľvek právne nároky súvisiace s týmto návodom k obsluhe, zejména pak s eventuálnymi, drobnými odchylkami od údajov v ňom uvedených, pokiaľ výrobok i nadále splňa všetky uvedené certifikácie, normy a vyhlásenia, a poskytuje funkcie tak, ako je uvedené a popísané. V prípade nejasnosti kontaktujte dovozcu alebo predajcu.

PL **GRATULUJEMY WAM DOSKONAŁEGO WYBORU I ZAKUPU WYSOKIEJ JAKOŚCI, ZAAWANSOWANEGO TECHNICZNEGO PRODUKTU MARKI HECHT.** Poniższa instrukcja ma na celu zapoznać użytkownika z zasadami bezpieczeństwa, montażem, użytkowaniem, konserwacją, przechowywaniem produktu, rozwiązywaniem ewentualnych problemów, a także zawiera ważne informacje. Z tego powodu zachowaj ją, aby w przyszłości kolejni użytkownicy mogli z niej skorzystać. Biorąc pod uwagę stały rozwój i dostosowywanie się do najnowszych, wymagających norm UE w produktach mogą zostać dokonane techniczne i wizualne zmiany bez wcześniejszej informacji. Fotografie i schematy w poniższej instrukcji mają charakter wyłącznie ilustracyjny. Nie można w związku z tym mieć żadnych roszczeń prawnych związanych z poniższą instrukcją obsługi, a zwłaszcza z ewentualnymi, niewielkimi odstępstwami od danych w niej zawartych, jeśli wybór nadal spełnia wszelkie certyfikacje, normy i deklaracje oraz działa tak, jak zostało to przedstawione i opisane. W przypadku niejasności skontaktuj się z importerem lub sprzedawcą.

HU **GRATULÁLKÖN ÖNNEK, HOGY A JÓ MINŐSÉGŰ ÉS KORSZERŰ HECHT MÁRKÁJÚ TERMÉKET VÁLASZTOTTÁ ÉS VÁSÁROLTA MEG.** Ennek az útmutatónak elsősorban az a célja, hogy megismertesse a kezelőt a termék biztonsági előírásával, összeszerelésével, üzemeltetésével, karbantartásával, tárolásával, az előforduló problémák kezelésével és egyéb fontos információkat is tartalmaz. Ezért tartsa meg, hogy a jövőben is, más használók ki tudják keresni ezeket az információkat. Tekintettel az állandó fejlődésre és a legújabb EU szabványoknak való megfelelésre, a termékeken műszaki és a megjelenést érintő változásokat eszközölniük, előzetes figyelmeztetés nélkül. Az ebben az útmutatóban található fotók és ábrák csak illusztrációk. Ezért semmilyen olyan jogi lépés, ami ezzel az útmutatóval függ össze, nem érvényesíthető, ami a benne feltüntetett kisebb adatbeli eltérésekre vonatkozik, amíg a termék továbbra is megfelel a feltüntetett tanúsítványoknak, szabványoknak és megfelőségi nyilatkozatnak, és úgy működik, ahogy az fel van tüntetve és le van írva. Ha bizonytalan, vegye fel a kapcsolatot az impótőrel vagy az eladóval.

БЪЛГАРСКИ

СИМВОЛИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ	4
СПЕЦИФИКАЦИИ	6
ОПИСАНИЕ НА МАШИНата	7
РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА	9
ПОТВЪРЖДАВАНЕ НА ПОЗНАВАНЕТО НА РАБОТАТА НА УСТРОЙСТВОТО	49
ПРЕВОД НА ДЕКЛАРАЦИЯ НА ЕК ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ	50

ČESKY

BEZPEČNOSTNÍ SYMBOLY	4
SPECIFIKACE	6
POPIS STROJE	7
NÁVOD K POUŽITÍ	17
POTVRZENÍ O SEZNÁMENÍ SE S OBSLUHOU ZAŘÍZENÍ	49
ES PROHLÁŠENÍ O SHODE	50

SLOVENSKY

BEZPEČNOSTNÉ SYMBOLY	4
ŠPECIFIKÁCIA	6
POPIS STROJA	7
NÁVOD NA POUŽITIE	25
POTVRDENIE O ZOZNÁMENÍ SA S OBSLUHOU ZARIADENIA	49
PREKLAD ES VYHLÁSENIE O ZHODE	50

POLSKI

SYMBOLE BEZPIECZEŃSTWA	4
DANE TECHNICZNE	6
OPIS URZĄDZENIA	7
INSTRUKCJE OBSŁUGI	33
POTWIERDZENIE ZAPOZNANIA SIĘ Z EKSP- LOATACJĄ URZĄDZENIA	49
TŁUMACZENIE DEKLARACJI ZGODNOŚCI WE	50

MAGYAR

JELEK A GÉPEN	4
SPECifikáció	6
A GÉP RÉSZEI	7
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ	41
A GÉP ÁTVÉTELÉNEK ÉS BEMUTATÁSÁNAK AZ IGAZOLÁSA	49
EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT FORDÍTÁSA	
50	

СИМВОЛИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ / BEZPEČNOSTNÍ SYMBOLY / BEZPEČNOSTNÉ SYMBOLY / SYMBOLE BEZPIECZEŃSTWA / JELEK A GÉPEN

BG	CS	SK	PL	HU
<p>Вашата машина трябва да се използва внимателно. Затова на машината са поставени стикери, за да ви напомнят нагледно за основните предпазни мерки, които трябва да вземат по време на употреба. Тяхното значение е обяснено по-долу.</p>	<p>Váš stroj musí být provozován s nejvyšší opatrností. Z těchto důvodů je stroj opatřen samolepkami tak, aby upozornily obsluhu na druh nebezpečí. Jejich význam je vysvětlen níže.</p>	<p>Váš stroj musí byť prevádzkovaný s najvyššou opatrnosťou. Z týchto dôvodov je stroj opatrený samolepkami tak, aby upozornili obsluhu na druh nebezpečenstva. Ich význam je vysvetlen nižšie.</p>	<p>Używaj swojej maszyny zachowując odpowiednie środki ostrożności. Na urządzeniu zostały umieszczone naklejki ostrzegawcze i informacyjne, by przypominać ci o koniecznych w czasie użytkowania urządzenia środków ostrożności. Ich znaczenie zostało wyjaśnione poniżej.</p>	<p>A gépet fokozott figyelemmel kell üzemeltetni. A gépen címek figyelmeztetik a felhasználót a lehetséges veszélyekre. A címek jelentését lent találja meg.</p>
<p>Тези стикери се считат за част от машината и не трябва да бъдат премахвани от машината.</p> <p>ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Пазете знаците за безопасност ясни и видими на оборудването.</p> <p>Сменете знаците за безопасност, ако те липсват или са нечетливи.</p>	<p>Samolepky jsou součástí stroje a nesmí být za žádných okolností snímány. UPOZORNĚNÍ: Udržujte bezpečnostní štítky na stroji čisté a viditelné. Vyměňte bezpečnostní štítky, pokud chybí nebo jsou nečitelné.</p>	<p>Samolepky sú súčasťou stroja a nesmú byť za žiadnych okolností odstranené. UPOZORNENIE: Udržujte bezpečnostné štítky na stroji čisté a viditeľné. Vymeňte bezpečnostné štítky, ak chýbajú alebo sú nečitateľné.</p>	<p>Te naklejki są przewidziane jako stałe elementy twojego urządzenia i nie mogą w żadnym wypadku być odklejone. OSTRZEŻENIE: Pamiętaj by wszystkie etykiety bezpieczeństwa znajdujące się na urządzeniu były czyste i widoczne. Wymień etykiety bezpieczeństwa, gdy są one nieczytelne.</p>	<p>A címkek és a gép elválaszthatatlan részei, azokat eltávolítani tilos. FIGYELMEZTETÉS! A biztonsági címeket tartsa tiszta és olvasható állapotban. Amennyiben a címke megsérült vagy hiányzik, akkor ragasszon fel.</p>
<p>Правилната интерпретация на тези символи ще ви позволи да работите с продукта по-добре и по-безопасно. Моля, изучете ги и научете тяхното значение.</p>	<p>Správná interpretace těchto symbolů Vám umožní pracovat se strojem lépe a bezpečněji. Prostudujte si je prosím a naučte se jejich význam.</p>	<p>Správna interpretácia týchto symbolov Vám umožní pracovať so strojom lepšie a bezpečnejšie. Preštudujte si ich prosím a naučte sa ich význam.</p>	<p>Poprawne zrozumienie tych symboli pozwoli lepiej i bezpieczniej obsługiwać urządzenie. Należy się z nimi zapoznać i zapamiętać ich znaczenie.</p>	<p>A címkek megfelelő értelmezése segítséget nyújt a gép biztonságos és szabályszerű használatához. Figyelmesen olvassa el a címke.</p>
 <p>Прочетете ръководството за експлоатация.</p>	<p>Čtěte návod na použití.</p>	<p>Čitatejte návod na obsluhu.</p>	<p>Proszę przeczytać instrukcję obsługi.</p>	<p>Olvassa el a használati útmutatót!</p>
 <p>Не използвайте този продукт в дъжд или оставяйте навън, докато вали.</p>	<p>Nepoužívejte tento přístroj v dešti, ani nenechávejte venku, pokud prší.</p>	<p>Nepoužívajte tento prístroj v daždi, ani nenechávajte vonku, pokiaľ prší.</p>	<p>Nie używaj tego urządzenia w deszczu i nie pozostawiaj go na zewnątrz jeżeli pada deszcz.</p>	<p>A készüléket esőben ne használja és ne hagyja kinn az esőn.</p>
 <p>Волтаж</p>	<p>Napětí</p>	<p>Napätie</p>	<p>Napięcie</p>	<p>Feszültség</p>

	BG	CS	SK	PL	HU
	Мощност на двигателя	Příkon motoru	Príkon motora	Pobór mocy silnika	Motor teljesítményfelvétele
	Скорост без натоварване	Otáčky bez zatížení	Otáčky bez zataženia	Prędkość bez obciążenia	A penge fordulatai
	Макс. изходно налягане	Max. výstupní tlak	Max. výstupný tlak	Ciśnienie maksymalne	Max. Kimenő nyomás
	Тегло	Hmotnost	Hmotnosť	Masa	Tömeg
	Не изхвърляйте електрически уреди с битови отпадъци.	Elektrické přístroje nepatří do domovního odpadu.	Elektrické prístroje nepatria do domového odpadu.	Urządzenia elektryczne nie należą do kategorii odpadów bytowych.	Az elektromos készüléket a háztartási hulladékok közé dobni tilos!
	Продуктът отговаря на съответните стандарти на ЕС.	Výrobek odpovídá příslušným standardům EU.	Výrobok zodpovedá príslušným štandardom EU.	Produkt jest zgodny z normami UE.	A termék megfelel az EK vonatkozó szabványainak
	LWA данни ниво на шума в dB.	LWA Údaj hladiny akustického tlaku Lwa v dB.	Údaj o hladine akustického výkonu Lwa v dB.	LWA dane dotyczące poziomu ciśnienia akustycznego Lwa w dB.	LWA akusztikus nyomás Lwa dB-ben.
	Идентификационен номер на артикула	Identifikační číslo výrobku	Identifikačné číslo výrobku	Identyfikacja numeru artykułu	Termék egyedi azonosítója

СПЕЦИФИКАЦИИ / SPECIFIKACE / ŠPECIFIKÁCIA / DANE TECHNICZNE / SPECIFIKÁCIÓ

BG	CS	SK	PL	HU	
Номинално напрежение	Jmenovité napětí	Menovité napätie	Napięcie znamionowe	feszültség	DC 12 V
Ампераж	Odebíraný proud	Odoberaný prúd	Šredni prąd	áramerősség	10 A
Входно захранване	Příkon	Príkon	Pobór mocy	Teljesítmény	100 W
Обороти на двигателя	Otáčky motoru	Otáčky motora	Prędkość silnika	A motor fordulatszáma	17000 / мин.
Клас на защита	Stupeň krytí	Stupeň krytia	Klasa ochrony	Védeeltségi fokozat	IP20
Макс. изходно налягане	Max. výstupní tlak	Max. výstupný tlak	Ciśnienie maksymalne	Max. Kimenő nyomás	17 bar (250 PSI)
Дължина на захранващия кабел	Délka napájecího kabelu	Dĺžka napájacieho kábla	Długość przewodu zasilania	Vezeték hossza	3 м
Дължината на маркучка за въздух	Délka vzduchové hadice	Dĺžka vzduchovej hadice	Długość przewodu powietrznego	levegőtömlő hossza	55 см
Работни условия на компресора	Provozní podmínky kompresoru	Prevádzkové podmienky kompresora	Warunki użytkowania kompresora	Üzemeltetési feltételek	+ 5 °C – + 35 °C
Тегло	Hmotnost	Hmotnosť	Masa	Tömeg	1 кг

Спецификациите подлежат на промяна без предизвестие. / Specifikace se mohou měnit bez předchozího oznámení. / Špecifikácie sa môžu meniť bez predošlého označenia. / Specyfikacje mogą być zmienione bez uprzedniego powiadomienia. / A specifikációk változhatnak előzetes bejelentések nélkül

ОПИСАНИЕ НА МАШИНАТА / POPIS STROJE / POPIS STROJA / OPIS URZĄDZENIA / A GÉP RÉSZEI



	BG	CS	SK	PL	HU
(A)	дръжка	rukojet'	rukoväť	rękojeść	tolókar
(B)	манометър	manometr	manometer	manometr	nyomásmérő
(C)	капак на компресора	kryt kompresoru	kryt kompresora	obudowa kompresora	kompresszor burkolata
(D)	превключвател на компресора	kolébkový spínač kompresoru	kolískový vypínač kompresora	włącznik kompresora	billenőkapcsoló kompresszor
(E)	превключвател на светлината	kolébkový spínač světla	kolískový spínač svetla	włącznik światła	billenőkapcsoló lámpák
(F)	светлина	světlo	svetlo	światło	világítás
(G)	място за съхранение	úložný prostor	úložný priestor	schowek	tárolóhely

	BG	CS	SK	PL	HU
(H)	включване в запалката	zástrčka do autozásuvky	zástrčka do autozásuvky	wtyczka do zasilacza samochodowego	szivargyújtó csatlakozó
(I)	маркуч за клапани	hadice na ventily	hadica na ventilly	wąż na wentyle	tömlő a szelephez
(J)	универсален конусен адаптер А	univerzální kuželový adaptér A	univerzálny kužeľový adaptér A	uniwersalny stożkowy adapter A	luniverzális kúpos adapter A
(K)	универсален конусен адаптер В	univerzální kuželový adaptér B	univerzálny kužeľový adaptér B	uniwersalny stożkowy adapter B	univerzális kúpos adapter B
(L)	кръгла игла	kulatá jehla	guľatá ihla	okrągła igła	kerek tű

Онлайн-магазин



СЪДЪРЖАНИЕ

СИМВОЛИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ	4
СПЕЦИФИКАЦИИ	6
ОПИСАНИЕ НА МАШИНАТА	7
УСЛОВИЯ ЗА ПОЛЗВАНЕ	10
ОБУЧЕНИЕ	11
ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ	11
ЛИЧНА ЗАЩИТА	12
ЕЛЕКТРИЧЕСКИ ИЗИСКВАНИЯ	12
РАЗОПАКОВАНЕ	12
РАБОТА	13
ИЗПОЛЗВАНЕ НА УСТРОЙСТВОТО ЗА ПОМПАНЕ НА ГУМИ	13
ИЗПОЛЗВАНЕ НА КОМПЛЕКТА АДАПТЕРИ	13
РАБОТА	13
СТАРТ / ИЗКЛЮЧВАНЕ НА КОМПРЕСОРА	13
СТАРТ / ИЗКЛЮЧВАНЕ НА СВЕТЛИНАТА	14
ПОДРЪЖКА	14
ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ	14
СЪХРАНЕНИЕ	15
ТРАНСПОРТ	15
СЕРВИЗ И РЕЗЕРВНИ ЧАСТИ	15
ИЗХВЪРЛЯНЕ	15
ГАРАНЦИЯ НА ПРОДУКТА	15
ПОТВЪРЖДАВАНЕ НА ПОЗНАВАНЕТО НА РАБОТАТА НА УСТРОЙСТВОТО	49
ПРЕВОД НА ДЕКЛАРАЦИЯ НА ЕК ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ	50

Обърнете специално внимание на инструкциите, посочени по-долу:

- ⚠ WARNING! Сигнална дума (етикет с думи), използвана за обозначаване на потенциално опасна ситуация, която може да доведе до смърт или сериозно нараняване, ако не се предотврати.
- ⚠ CAUTION! Сигнална дума (дума етикет). В случай на неспазване на инструкциите, ние предупреждаваме за потенциална опасност от леки или средни наранявания и / или повреда на машината или имуществото..
- ❗ Важно съобщение.
- ⓘ Note: Предоставя полезна информация.

УСЛОВИЯ ЗА ПОЛЗВАНЕ

⚠ WARNING! Моля, прочетете инструкциите за експлоатация! Прочетете всички инструкции преди работа. Обърнете специално внимание на инструкциите за безопасност.

⚠ WARNING! Неспазването на инструкциите и мерките за сигурност може да доведе до повреда на продукта или сериозна или дори фатална контузия.

Ако забележите някакви повреди по време на транспортиране или разопаковане, независимо уведомете доставчика си. НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ МАШИНАТА.

СПЕЦИФИЧНИ УСЛОВИЯ ЗА ПОЛЗВАНЕ

Този продукт е предназначен изключително за употреба:

- за генериране на състен въздух за инструменти, управлявани от състен въздух. Вашият нов въздушен компресор може да се използва за надуване на гуми, топки, пластмасови играчки и т.н. В повечето от тези приложения е необходимо да се настрои компресорът според производителя на аксесоара или приложението.
- като светлина в сухи вътрешни и външни зони
- Това фенерче не е предназначено за използване на превозни средства.
- съгласно съответните описания и инструкции за безопасност в това ръководство за експлоатация

Всяка друга употреба не е по предназначение.

❗ Ако продуктът се използва за цели, различни от предназначението или ако е извършена неразрешена промяна, задължителната гаранция и законовата отговорност за дефекти, както и всяка отговорност от страна на производителя ще бъдат анулирани..

Не претоварвайте! Използвайте продукта само за предназначените за него мощности. Продуктът, предназначен за определена цел, я прави по-добре и по-безопасно от този, който има подобна функция. Затова винаги използвайте правилния за дадена цел.

Моля, имайте предвид, че нашите продукти не са предназначени за търговска или промишлена употреба според предназначението им. Ние не носим отговорност, ако продуктът се използва в тези или сравними условия.

❗ Когато е необходимо, следвайте законовите указания и разпоредби, за да предотвратите евентуални злополуки по време на работа.

❗ Потребителят носи отговорност за всички вреди, причинени на трети лица или тяхната собственост.

⚠ CAUTION! Никога не използвайте продукта, ако е близо до хора, особено деца или домашни любимци.

❗ Пазете тези инструкции и ги използвайте винаги, когато се нуждаете от повече информация. Ако не разбираете някои от тези инструкции, свържете се с вашия дилър. Ако продуктът е предоставен на друго лице, е необходимо да се предостави това ръководство с него.

ОБУЧЕНИЕ

! Целият експлоатационен персонал трябва да бъде подходящо обучен за използването, експлоатацията и настройката и особено запознат със забранените дейности.

! CAUTION! Този продукт може да се използва от деца на възраст над 8 години и лица с намалени физически, сензорни или умствени способности или с липса на опит и познания само ако са под надзора на компетентно лице или са научени как да използват този продукт, за безопасна работа и разберете потенциалната опасност. Децата нямат право да играят с този продукт. Почистването и поддръжката не могат да се извършват от деца без надзор.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

! WARNING! Неспазването на предупрежденията и инструкциите може да доведе до токов удар, пожар и / или сериозно нараняване.

- Запознайте се с този продукт. Внимателно прочетете ръководството за употреба. Научете как да използвате този продукт, всички ограничения и какви рискове може да са свързани с неговото използване. Научете продукта и как бързо да го изключите.
- Бъдете внимателни в работата, концентрирайте се върху действителната работа и използвайте здравия разум.
- Ако продуктът не се използва, трябва да се съхранява на сухо и сигурно място, далеч от достъпа на деца.
- Никога не дърпайте щепсела от контакта, като дърпате кабела. Дръжте захранващия кабел далеч от топлина, мазнини и остри ръбове.
- Изключете продукта от електрозахранването, ако той не се използва, преди да започнете да ремонтирате и ако трябва да смените аксесоарите.
- Уверете се, че при включване в контакта ключът е в положение "изключено".
- Ако продуктът се използва отвън, използвайте само удължител, предназначен за употреба на открито и маркиран като такъв.
- Обърнете внимание на това, което правите, концентрирайте се и мислете разумно, не работете с продукта, ако сте уморени, под влиянието на алкохол, наркотики или лекарства.
- Повредените превключватели трябва да бъдат поверени на оторизиран сервиз за подмяна.
- Не използвайте този продукт, ако главният превключвател не му позволява да се включва или изключва.

! WARNING! Използването на други аксесоари или приспособления, различни от посочените в инструкциите за употреба, може да причини нараняване.

- Този продукт е проектиран в съответствие с всички приложими изисквания за безопасност и стандарти, приложими към него. Всички ремонти трябва да се извършват само от квалифицирано лице и резервните части да се заменят с оригинални части, в противен случай потребителят може да е в сериозна опасност.

- Сгъстеният въздух от уреда може да съдържа въглероден оксид. Произведеният въздух не е подходящ за дихателни цели.
- Не използвайте този уред в дъжд, лошо време или във влажна среда.
- Никога не гледайте в светлинния лъч. Съществува риск от заслепяване и причиняване на увреждане на ретината на окото.
- Не насочвайте светлинния лъч към хора или животни и не гледайте сами в светлинния лъч (дори от разстояние).

- Избягвайте директното наблюдение в източника на светлина - това се отнася както за вас, така и за други лица (и / или животни) в близост до вас. Рискът от заслепяване и по този начин нараняване на заслепен човек (и / или заслепено животно) е неизбежен.
- Никога не позволявайте на деца или хора, които не са запознати с тези инструкции, да използват фенерчето. Децата могат неволно да заслепят себе си или други лица.
- Не шокирайте и не разглобявайте фенерчето.
- Ако защитното стъкло е напукано или счупено, то трябва да се смени, преди да може да се използва работната светлина.
- Когато не се използва, поставете фенерчето на една страна върху стабилна повърхност, където няма да причини опасност от спъване или падане.

ЛИЧНА ЗАЩИТА

- Когато се предизвика електрически удар, е необходимо най-вече да се постави акцент върху безопасността и отстраняването на риска за спасителите. Засегнатото лице обикновено остава в контакт с електрическо оборудуване (източник на нараняване) поради мускулни спазми, причинени от електрически шок. Травматичният процес продължава в този случай. Затова е необходимо да ИЗКЛЮЧИТЕ ЗАХРАНВАНЕТО ПЪРВО, като използвате всеки възможен начин. Впоследствие се обадете на БЪРЗА ПОМОЩ или друга професионална услуга, след което ПРЕДОСТАВЕТЕ ПЪРВА ПОМОЩ! Осигурете свободни дихателни пътища, проверете дишането, проверете пулса, поставете засегнатия на плоско място по гръб, завъртете главата и изтласкайте долната им челюст. Ако е необходимо, започнете с изкуствено дишане в белите дробове и сърдечния масаж.
- За гасене на пожара използвайте подходящ пожарогасител (сняг, прах, халотрон).

ЕЛЕКТРИЧЕСКИ ИЗИСКВАНИЯ

- Никога не използвайте при номинално напрежение, различно от 230V / 50Hz. Веригата трябва да бъде правилно и съответно защитена от ток.
- Свързвайте само към електрическа верига, която е защитена от токовия протектор със задействащ ток не по-голям от 30mA.

РАЗОПАКОВАНЕ

- Внимателно извадете продукта от кутията.
- Внимателно проверете всички части.
- Не изхвърляйте опаковъчните материали, докато не ги прегледате внимателно, дали те не са част от продукта.
- Части от опаковката (нейлонови торбички, кламери и др.) Не могат да останат в обсега на децата, биха могли да бъдат източник на опасност. Не позволявайте на децата да си играят с нейлонови торбички, фолио или малки части. Съществува опасност от погълдане или задушаване!
- Ако забележите повреда, докато разопаковането или доставката е непълна, уведомете незабавно доставчика си. Не работете с машината!
- Препоръчваме ви да запазите пакета за бъдеща употреба. Опаковъчните материали трябва все пак да бъдат рециклирани или унищожени в съответствие със съответното законодателство. Сортирайте различните части на опаковката според материала и го предайте на подходящите места за събиране. За повече информация се свържете с местната администрация.

СЪДЪРЖАНИЕ НА ПАКЕТА:

Компресор, адаптер, ръководство за употреба.

Стандартните аксесоари подлежат на промяна без предупреждение.

РАБОТА

ИЗПОЛЗВАНЕ НА УСТРОЙСТВОТО ЗА ПОМПАНЕ НА ГУМИ

Устройството за пълнене на пневматични гуми (H) се използва за надуване на автомобилни гуми и, използва се с подходящите аксесоари, също за надуване и контрол на велосипедни гуми, гумени лодки, въздушни матраци, топки.

Манометърът не е калибриран! Моля, проверете налягането на въздуха с калибрирано устройство след пълнене.

Този компресор не е предназначен за надуване на гуми с високо налягане, като например камиони, ремаркета или трактори.

- Включете захранващия кабел в гнездото на запалката.
- Прикрепете маркуча за въздух с бързо заключване към вентила на колелото и натиснете бързо ключалката, за да бъде здраво свързана с вентила на колелото.
- Ако гумата е напълно празна, повдигнете колата с крик, за да не се окаже натиск върху празната гума.
- По време на работа непрекъснато следете налягането, за да се избегне свръхналягане.
- Уверете се, че стойността на налягането не се превишава.
- Когато се достигне правилното налягане, премахнете адаптера от вентила на гумата, извадете захранващия кабел от запалката.

ИЗПОЛЗВАНЕ НА КОМПЛЕКТА АДАПТЕРИ

Комплектът адаптери позволява устройството за пълнене на гуми да се използва за следните допълнителни приложения:

- Надуване на топките с помощта на игла за топка (Фиг. 1 / L).
- Двета конусни универсални адаптера (Фиг. 1 / J, K) могат да се използват за надуване на басейни, въздушни дюшещи или лодки.
- Изберете подходящия адаптер и го поставете в конектора на въздушния маркуч. Затворете палеца.
- Проверете ръководството на вашия собственик за точното налягане.
- Включете захранващия кабел в гнездото на запалката.
- Вкарайте адаптера в изделие, което ще се надуе.
- Когато се достигне правилното налягане, премахнете адаптера от изделието, извадете захранващия кабел от запалката.

РАБОТА

Моля, прочетете внимателно следните стъпки преди да използвате машината:

- Използвайте компресора само в сухи, добре вентилирани помещения. Помещението трябва да е свободно от прах, киселини, пари, експлозивни или запалими газове.
- Проверете дали всички части на устройството са в перфектно състояние.
- Уверете се, че наличното мрежово напрежение е съвместимо с напрежението, предназначено за работа на компресора.
- Използвайте само отгинално 12V гнездо за кола. Не използвайте адаптери, удължителни кабели или каквото и да е модифицирано гнездо.
- Не оставяйте устройството без надзор по време на работа.

СТАРТ / ИЗКЛЮЧВАНЕ НА КОМПРЕСОРА

- Моля, поставете превключвателя за включване / изключване (Фиг. 1 / D) на позиция I, за да включите.
- Моля, поставете превключвателя за включване / изключване (Фиг. 1 / D) в позиция 0, за да изключите.

Не пускайте компресора повече от 10 минути. Ако трябва да го използвате за по-дълго време, изключете го и го оставете да почива за 30 минути, преди да започнете отново.

Когато работи на повече от 5 бара (75 Psi), не работете повече от 7 минути.

СТАРТ / ИЗКЛЮЧВАНЕ НА СВЕТЛИНАТА

- Включете светлината чрез превключване на превключвателя (Фиг. 1 / E) в положение „светлина“ за постоянно осветление или в положение „светкавица“ за мигане.
- Осветлението се изключва чрез превключване на превключвателя (Фиг. 1 / E) в позиция OFF.

ПОДДРЪЖКА

Преди да извършите каквато и да е поддръжка или настройка на вашия въздушен компресор, изключете устройството от електрическото захранване.

След всяка процедура на рязане почистете тревата и земята от режещото оборудване и защитния капак.

⚠ CAUTION! Не пръскайте устройството с вода. Попадането на вода може да разрушпи щепсела, конектора или електрическия двигател.

Препоръчваме почистване на устройството веднага след всяка употреба. Преди почистване първо трябва да изключите захранващата мрежа.

- Уверете се, че устройството е напълно охладено, за да предотвратите изгаряния.
- Не използвайте почистващи препарати или разтворители.
- Уверете се, че водата не влиза в устройството.
- Преди почистване освободете устройството от налягането.

⚠ CAUTION! Съхранявайте компресора в суха и безопасна среда. Обезвъздушете устройството и всички свързани въздушни инструменти, преди да ги съхраните.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ

Проблем	Начин на отстраняване
Няма условие за стартиране	<ol style="list-style-type: none"> 1. Проверете захранването. Проверете всички кабели, предпазителят и изходът работят. 2. Не използвайте удължителни кабели, които са тънде дълги. 3. Не използвайте устройството при околна температура под + 5 ° C. 4. Избягвайте прегряването на двигателя. Оставете двигателя да се охлади.
Ниско налягане	Проверете уплътненията и възвратния клапан и ги сменете, ако е необходимо
Инструментите не работят	Проверете маркучите, бързите съединители и инструментите и ги сменете, ако е необходимо
Лампата не свети	Проверете крушката, сменете я с нова, ако е необходимо.

⚠ CAUTION! Неизправности, които не могат да бъдат отстранени с помощта на тази таблица, могат да бъдат отстранени от оторизиран сервизен център.

СЪХРАНЕНИЕ

BG

- Уверете се, че главният прекъсвач е в положение OFF и въздушният компресор е изключен.
- Отстранете аксесоара.
- Оставете машината да се охлади.
- Пазете електрическия кабел и маркуча за въздух от повреди.
- Винаги оставяйте палеца на палеца в отворено положение, когато съхранявате компресора.
- Съхранявайте машината на сухо и чисто място, далеч от достъп на неоторизирани лица или деца.
- Покрайте уреда с подходящо защитно покритие, което не задържа влага. Не използвайте пластмаса като предпазно покритие. Покритие без пори ще улови влагата около косачката, като настърчава ръждана и корозията.

⚠ CAUTION! Използвайте компресора, винаги съхранявайте и транспортирайте в работно положение.

ТРАНСПОРТ

CS

- Натиснете копчето на превключвателя за налягане в положение "OFF" и го изключете от източника на захранване преди да преместите компресора.
- Транспортирайте машината само в работно положение.
- Завъртете регулятора обратно на часовниковата стрелка и настройте изходното налягане на нула.
- Внимавайте да не огънете или повредите машинните елементи ..
- Препоръчваме да опаковате машината в оригиналната опаковка за транспортиране.

⚠ CAUTION! Използвайте компресора, винаги съхранявайте и транспортирайте в работно положение.

СЕРВИЗ И РЕЗЕРВНИ ЧАСТИ

PL

- Уверете се, че устройството ви се обслужва от квалифициран сервизен персонал, използващ само идентични резервни части. Това ще гарантира, че безопасността на устройството се поддържа.
- Независимо дали се нуждате от технически съвети, поправка или оригинални резервни части от фабриката, свържете се с най-близкия сервизен център на HECHT. Информация за местата на обслужване, посетете www.hecht.cz
- При поръчка на резервни части, моля, посочете номера на частта, която можете да намерите на адрес www.hecht.cz

ИЗХВЪРЛЯНЕ

HU

- Изхвърляйте вашето устройство, аксесоари и опаковки в съответствие с изискванията за опазване на околната среда в събирателния център за рециклиране.
- Тази машина не принадлежи към битовите отпадъци. Опазете околната среда и занесете устройството в определени места за събиране, където ще бъде получено бесплатно. За повече информация, моля свържете се с местния орган или най-близкия пункт за събиране. Неправомерното изхвърляне може да бъде наказано съгласно националните разпоредби.

ГАРАНЦИЯ НА ПРОДУКТА

- За този продукт предоставяме правна гаранция, правна отговорност от дефектите, в продължение на 24 месеца от получаването.

- За корпоративна, търговска, общинска и не частна употреба предоставяме правна гаранция и правна отговорност от дефектите от валидния смисъл на Гражданския кодекс.
- Всички продукти са предназначени за домашна употреба, освен ако няма друга информация в ръководството за експлоатация или описание на операцията. Когато се използва по друг начин или в противоречие с инструкцията за употреба, претенцията не се признава за легитимна.
- Неподходящ избор на продукт и факта, че продуктът не отговаря на вашите изисквания, не може да бъде причина за оплакване. Купувачът е запознат със свойствата на продукта.
- Купувачът има право да поиска от продавача да провери функционалността на продукта и да се запознае с неговата работа.
- Предпоставка за получаване на гаранционни претенции е, че са спазени указанията за работа, обслужване, почистване, съхранение и поддръжка.
- Повреди, причинени от естествено износване, претоварване, неправилна употреба или намеса извън оторизирания сервиз по време на гаранционния период, се изключват от гаранцията.
- Гаранцията не покрива износването на компоненти, известни като общи консумативи (напр. Лагери, карбонови четки, комутатори,).
- От гаранцията се изключват износването на продукта или частите, причинени от нормалната употреба на продукта или части от продукта и други части, подложени на естествено износване.
- При продадените стоки на по-ниска цена гаранцията не покрива дефекти, за които е договорена по-ниската цена.
- Повреди, причинени от дефекти в материала или грешка на производителя, ще бъдат отстранени безплатно от доставката или ремонта. Предполага се, че продуктът се връща в нашия сервизен център неразглобен и с доказателство за покупка.
- Инструментите за почистване, поддръжка, проверка и подравняване не са гаранция и са платени услуги.
- За поправки, които не подлежат на гаранция, можете да ги поправите в нашия сервизен център като платена услуга. Нашият сервизен център ще се радва да изготви бюджет за разходи.
- Ние ще разглеждаме само продуктите, които са доставени чисти, пълни, в случай, че изпращането също е достатъчно опаковано и платено. Продуктите, изпратени като неплатени, като обемисти стоки, експресни или със специална доставка, няма да бъдат приемани.
- В случай на основателен иск по гаранция, моля свържете се с нашия сервизен център. Там ще получите допълнителна информация за обработката на рекламиации.
- Информация за местоположенията на услугите можете да намерите на www.hecht.cz
- Изхвърляме старите ви електрически уреди безплатно.

**ПОТВЪРЖДАНАЕ НА ПОЗНАВАНЕТО НА РАБОТАТА НА УСТРОЙСТВОТО / POTVRZENÍ
O SEZNÁMENÍ SE S OBSLUHOU ZARIENÍ / POTVRDENIE O ZOZNÁMENÍ SA S OBSLUHOU
ZARIADENIA / POTWIERDZENIE ZAPOZNANIA SIĘ Z EKSPLOATACJĄ URZĄDZENIA /
A GÉP ÁTVÉTELÉNEK ÉS BEMUTATÁSÁNAK AZ IGAZOLÁSA**

bg Името на устройството * / **CS** Název zařízení * / **SK** Názov zariadenia * / **PL** Nazwa sprzętu * / **HU** Gép megnevezése *

bg Модел * / **CS** Model * / **SK** Model * / **PL** Model * / **HU** Modell *

bg Дата на покупката * / **CS** Datum prodeje * / **SK** Dátum predaja * / **PL** Data sprzedazy * / **HU** Értékesítés időpontja *

bg Сериен номер на машината * / **CS** Výrobní číslo stroje * / **SK** Výrobné číslo stroja * / **PL** Nr. fabryczny urządzenia * / **HU** Gép gyártás száma *

bg Купувач (име, фирма), адрес * / **CS** Kupující (jméno, název firmy), adresa * / **SK** Kupujúci (meno, názov firmy), adresa * / **PL** Nabywca (nazwisko, nazwa firmy), adres * / **HU** Vevő (név vagy cégnév), cím *

bg Іпотвърждавам, че получих изцяло функционалното устройство и заедно с инструкциите и доказателството за покупка от официален оторизиран дилър HECHT MOTORS и приемам условията на тази гаранция.

CS Potvrzuji, že jsem zařízení obdržel plně funkční a kompletní, s návodem k použití a dokladem o koupi od oficiálního autorizovaného prodejce firmy HECHT MOTORS a akceptuji podmínky této záruky.

SK Potvrdzujem, že som zariadenie dostal plne funkčné a kompletné, s návodom na použitie a dokladom o kúpe od oficiálneho autorizovaného predajcu firmy HECHT MOTORS a akceptujem podmínky tejto záruky.

PL Oświadczam, że urządzenie odebrałem w pełni sprawne i kompletnie wraz z Instrukcją obsługi oraz dowodem zakupu od oficjalnego autoryzowanego dystrybutora firmy HECHT MOTORS i akceptuję warunki niniejszej gwarancji.

HU Igazolom, hogy a gépet működőképes állapotban és hiánytalanul, a használati útmutatóval együtt átvettettem a HECHT MOTORS cégg hivatalos forgalmazójától. A gép garanciális feltételeit elfogadom

bg * попълва продавача / **CS** * vyplní prodejce / **SK** * vyplní predajca / **PL** * wypełnia sprzedawcę / **HU** * az értékesítő tölt ki

bg Подпись на купувача / **CS** Podpis kupujícího / **SK** Podpis kupujúceho / **PL** Podpis nabywcy / **HU** Vevő aláírása

bg Печат и подпись * / **CS** Razítko a podpis prodejce * / **SK** Pečiatka a podpis predajcu * / **PL** Pieczętka i podpis sprzedawcy * / **HU** Értékesítő bélyegzése és aláírása *

**ЦЕНТРАЛЕН СЕРВИЗ / CENTRÁLNÍ SERVIS / CENTRÁLNY SERVIS /
SERWIS CENTRALNY / KÖZPONTI SZERVIZ**

HECHT MOTORS s.r.o., U Mototechny 131, 251 62 Tehovec, Tel: +420 323 601 347, Fax: +420 323 661 348,
www.hecht.cz, servis@hecht.cz

HECHT SK, spol. s r.o., Letisková 20, 971 01 Prievidza, Tel: +421 46 542 03 20, Fax: +421 46 542 72 07,
www.hecht.sk, reklamacie@hecht.sk

HECHT Polska sp. z o.o., ul. Mickiewicza 54, 66-450 Bogdaniec, Tel: 48 957 117 140, Fax: 48 957 117 141,
www.hechtpolska.pl, info@hechtpolska.pl

HECHT HUNGARY Kft., II. Rákóczi Ferenc út 323, 1214 Budapest, www.hecht.hu, szerviz@hecht.hu

ПРЕВОД НА ДЕКЛАРАЦИЯ НА ЕК ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ / ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ / PREKLAD ES VYHLÁSENIE O ZHODE / TŁUMACZENIE DEKLARACJI ZGODNOŚCI WE / EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT FORDÍTÁSA

БГ Ние, производителят на изделиято и притежателят на документите за издаване на "Декларация на ЕК за съответствие" / С My, výrobce uvedeného zařízení a držitel podkladů k vydání tohoto „ES prohlášení o shodě“ / SK My, výrobca uvedeného zariadenia a držiteľ podkladov k vydaniu tohto „ES vyhlásenia o zhode“ / PL My, producenturządzenia i posiadacze dokumentów wydanych na podstawie „Deklaracji Zgodności“ / HU A gyártó, az alább urőződésben felszólított termékkel, a jelen EK megfelelőségi nyilatkozatot adja ki.

HECHT MOTORS s.r.o., Za Mlýnem 25/1562, 147 00 Praha 4, Czech Republic, IČO 61461661

БГ Декларираме на собствена отговорност / С Vyjadrujeme na vlastní zodpovědnost toto prohlášení / SK Vyjadrujeme na vlastnú zodpovednosť toto vyhlásenie / PL Wydajemy na własną odpowiedzialność tę deklarację / HU Felelősséggünk tudatában kijelentjük, hogy az alábbi

БГ Машина / С Strojné zařízení / SK Strojné zariadenie / PL Maszyny / HU Gépi berendezés

БГ Компресор / С Elektrický kompresor / SK Elektrický kompresor / PL Kompresor elektryczny / HU Elektromos kompresszor

БГ Търговско име и тип / С Obchodní název a typ / SK Obchodný názov a typ / PL Nazwa firmy i rodzaj / HU Kereskedelmi megnevezés és típus

HECHT 2001

БГ Модел / С Model / SK Model / PL Model / HU Modell

IBL634

БГ Сериен номер / С Sériové číslo / SK Sériové číslo / PL Numer seryjny / HU Gyári szám

201800001 - 201899999

БГ Процедура, използвана за оценка на съответствието / С Postup použitý při posouzení shody / SK Postup použitý na posúdenie zhody / PL Stosowana procedura oceny zgodnosti / HU Megfelel a termék megfelelőségének a kiértékeléséhez felhasznált

БГ Съгласно Директива 2014/35 / EK	С podle směrnice 2014/35/ES	SK podľa smernice 2014/35/ES	PL Dyrektywą 2014/35/WE	HU 2014/35/EK irányelv VI. mellékletében
--	--------------------------------	---------------------------------	----------------------------	---

БГ Тази декларация е издадена въз основа на протоколи от сертификати и измервания на / С Toto prohlášení o shodě bylo vydáno na základě certifikátů a měřicích protokolů společnosti / SK Toto vyhlásenie o zhode bolo vydané na základe certifikátu a meračích protokolov spoločnosti / PL Niniejsza deklaracja zgodności została wydana na podstawie certyfikatu i protokołów pomiarowych / HU A megfelelőségi nyilatkozatot az alábbi vizsgáló intézet által elvégzett típusvizsgálati jegyzőkönyv alapján adtuk ki:

**Ente Certificazione Macchine Srl, Italy;
Ruixu Testing Technology Service Co., Ltd., P.R.C.**

БГ Декларацията за съответствие се издава в съответствие с директивите на ЕС / С Toto prohlášení o shodě je vydáno v souladu se směrnicemi EU / SK Toto vyhlásenie o zhode je vydané v súlade so smernicami EÚ / PL Ta deklaracja zgodności wydana zgodnie z dyrektywami UE / HU A jelen megfelelőségi nyilatkozatot az alábbi EK rendeletekkel összhangban adtuk ki:

2014/30/EU; 2006/42/EC; 2014/35/EU

БГ Следните хармонизирани норми се използват за гарантиране на съответствие, заедно с националните норми и разпоредби / С Na zaručení shody se používají následující harmonizované normy, jako i národní normy a ustanovení / SK Na zaručenie zhode sa používajú nasledujúce harmonizované normy, ako aj národné normy a ustanovenia /

PL Zapewnienia zgodności, z następującymi normami zharmonizowanymi, a także krajowe normy i przepisy / HU A megfelelőségi nyilatkozat kiadásához az alábbi harmonizált szabványokat és rendelkezések vettük figyelembe:

**EN ISO 12100: 2010; EN 1012-1: 2010; EN 60204-1: 2006; EN 61000-6-3: 2007; EN 61000-6-1: 2007;
EN 61000-3-2: 2014; EN 61000-3-3: 2013**

BG Потвърждаваме че

- това машинно устройство, определено от споменатите данни, е в съответствие с основните изисквания, посочени в правителствените наредби и технически изисквания и е безопасно за обичайна експлоатация, определена от производителя; - предвиди са мерки за осигуряване на съответствието на всички продукти, въведени на пазара, с техническата документация и изискванията на техническите регламенти

☒ Potvrzueme, že

- toto strojné zařízení, definované uvedenými údaji, je ve shodě se základními požadavky uvedenými v NV a TP a je za podmínek obvyklého, popřípadě výrobcem určeného použití bezpečné; - jsou přijata opatření k zabezpečení shody všech výrobků uváděných na trh s technickou dokumentací a požadavky technických předpisů

☒ Potvrdzujeme, že

- toto strojné zariadenie, definované uvedenými údajmi, je v zhode so základnými požiadavkami uvedenými v NV a TP a je za podmienok obvyklého, popričade výrobcom určeného používania bezpečné; - sú prijaté opatrenia k zabezpečeniu zhody všetkých výrobkov uvedených na trh s technickou dokumentáciou a požiadavkami technických predpisov

☒ Oświadczenie, że

- niniejsze urządzenie mechaniczne, charakteryzujące się wymienionymi powyżej danymi jest zgodne z podstawowymi wymaganiami wymienionymi w NV i TP i jest pod warunkiem zwyczajnego użytkowania, lub użytkowania określonego przez producenta, bezpieczne w użytkowaniu; - podjęto kroki w celu zabezpieczenia zgodności wszystkich produktów wprowadzonych na rynek z techniczną dokumentacją i wymaganiami technicznych przepisów

☒ Igazoljuk, hogy:

- a jelen gépi berendezés megfelel a használati útmutatóban és a műszaki adatoknál feltüntetett paraméterekeknek, továbbá a gép a normál és a gyártó által előírt használat esetén biztonságos; - a gyártó minden terméket a műszaki dokumentációkban és az egyéb műszaki előírásokban meghatározott paraméterekkel gyárt le.

bg В Прага на / ☒ V Praze dne / ☒ V Prahe dňa / ☒ W Pradze w dniu / ☒ Prága, dátum:

20.12.2017

bg Лицето, упълномощено да изготви техническа документация / ☒ Osoba pověřená sestavením technické dokumentace / ☒ Osoba poverená zostavením technickej dokumentácie / ☒ Osoba upoważniona do opracowywania dokumentacji technicznej / ☒ A műszaki dokumentáció összeállításáért felelős személy

Rudolf Runštuk

bg Титла: Изпълнителен директор / ☒ Funkce: jednatel společnosti / ☒ Funkcia: konateľ spoločnosti / ☒ Stanowisko: Prezes / ☒ Beosztás: ügyvezető igazgató

hecht®
made for garden
HECHT MOTORS s.r.o.
Za mýtnom 1562/25, 137 00 Praha 4
IČO: 614 616 61, DIČ: CZ 61461461

www.hecht.cz

IAN: 911986

DS-0603019 V.2.3



Дистрибуция и сервиз / Distribuce a servis / Distribúcia a servis /
Dystrybucja i serwis / Szervíz és forgalmazó

HECHT БЪЛГАРИЯ София 1712, ж.к. Младост 3, СБА

HECHT MOTORS s.r.o. • U Mototechny 131 • 251 62 Tehovec • www.hecht.cz

HECHT SK, spol. s r.o. • Letisková 20 • 971 01 Prievidza • www.hecht.sk

HECHT Polska Sp. z o.o. • Mickiewicza 54 • 66-450 Bogdaniec • www.hechtpolska.pl

HECHT HUNGARY Kft. • II. Rákoczi Ferenc út 323 • 1214 Budapest • www.hecht.hu